

English -Fiji Hindi Dictionary

Grammatical Abbreviations:

- v. - verb
- n. - noun
- adv. - adverb
- adj. - adjective
- conj. - conjunction
- pron. - pronoun
- int. - interjection
- prep. - preposition

about	<i>postp.</i>	baare me [from Awadhi]
after	<i>postp.</i>	baad me [from Hindi]
ahead	<i>adv.</i>	aage [from Hindi]
alone	<i>adv.</i>	akele [from Hindi]
amazing	<i>adj.</i>	ajab [from Urdu]
and	<i>conj.</i>	aur [from Awadhi/Bojpuri]
apple	<i>n.</i>	aapul (<i>Malus pumila</i>) [from English]

blissing	<i>n.</i>	aasirwaad (used by Hindus) [from Hindi]
box	<i>n.</i>	baakas [from English]

cloud	<i>n.</i>	baadal [from Hindi]
come	<i>v.</i>	aao [from Awadhi/Magahi/Chhattisgarhi], aataa - am coming, aae - (he, she, they) is/are coming, aat (rahaa) (also: aawat rahaa)- was coming, aais - (he, she) came, aain - (they) came [from Awadhi], aaii - (he, she) will come [from Awadhi/Bhojpuri], aayaa - (I) came, aaegaa - (I) will come [from Urdu], aabe (karegaa) - (emphatic) will come [from Bhojpuri]

darkness	<i>n.</i>	andheraa [from Hindi], synonym: andhiyar
disaster	<i>n.</i>	aafat [from Urdu]

easy	<i>adv.</i>	aasaan [from Urdu], sahaj
effect	<i>n.</i>	asar [from Urdu]

egg	<i>n.</i>	andaa [from Hindi]
eight	<i>n.</i>	aath [from Hindi]
eighteen	<i>n.</i>	athaarah [from Hindi]
eighty	<i>n.</i>	assii [from Hindi]
estimate	<i>n.</i>	andaaj [from Urdu , <i>andaazah</i>]
eye	<i>n.</i>	aankhi [from Awadhi]

father	<i>n.</i>	pitaji [from Hindi], bappa [from Awadhi/Bojpuri], abba, abbu [from Urdu]
final	<i>adj.</i>	aakhri [from Urdu <i>aakhir</i>], aakhir - finally, after all
flour	<i>n.</i>	aantaa [from Hindi]
fire	<i>n.</i>	aagi [from Awadhi/Bojpuri]
free	<i>adj.</i>	ajaad [from Urdu <i>aazaad</i>], <i>-n.</i> freedom - ajaadi

ginger	<i>n.</i>	adrak (<i>Zingiber officinale</i>) [from Hindi], dried ginger - soont
good	<i>adj.</i>	achchha [from Hindi]
grandfather	<i>n.</i>	aaja, daada (paternal), naana (maternal)
grandmother	<i>n.</i>	aaji, daadi (paternal), naani (maternal)
grape	<i>n.</i>	angur (<i>Vitis vinifera</i>) [from Urdu]
guava	<i>n.</i>	amrud (<i>Psidium guajava</i>) [from Hindi]
guess	<i>n.</i>	andaaj [from Urdu , <i>andaazah</i>]

habit	<i>n.</i>	aadat [from Urdu]
hair	<i>n.</i>	baar [from Awadhi/Bhojpuri]
half	<i>n.</i>	aadhaa [from Hindi]
hawk	<i>n.</i>	baaj [from Hindi]
help	<i>n.</i>	aasra [from Awadhi/Bhojpuri], madat [from Hindi]
hospital	<i>n.</i>	aspataal [from English]
husband	<i>n.</i>	admi [from Urdu <i>aadmi</i>]

if	<i>conj.</i>	agar jo [from Urdu <i>agar</i> and Awadhi <i>jo</i>]
-----------	--------------	---

independent *adj.* ajaad [from Urdu *aazaad*], *-n. independence* - ajaadi

last *adj.* aakhri [from Urdu *aakhir*], **aakhir** - finally, after all

later *adv.* baad me [from Hindi]

letter *n.* 1. akchhar (letter of the alphabet) [from Hindi], 2. chitthi (mail)

light (a lamp) *v.* baaro [from Awadhi/Bhojpuri], **am lighting** - bartaa, (he, she, they) **is/are lighting** - baare , **was lighting** - baarat (rahaa) , **(he, she) lit** - baaris , (they) **lit** - baarin [from Awadhi], (he, she) **will light** - baarii [from Awadhi/Bhojpuri], (I) **lit** - baaraa , (I) **will light** - baaregaa [from Urdu], (emphatic) **will light** - barbe (karegaa) -[from Bhojpuri], **lit** - baraa

light (weight) *adj.* halluk, halka

man *n.* admi [from Urdu *aadmi*]

mango *n.* aam (*Mangifera indica*) [from Hindi]

mother *n.* maa, ammaa, ammii, maiyaa

next *adj.* agle [from Hindi *agla*]

nice *adj.* achchha [from Hindi]

now *adv.* ab [from Hindi], **right now** - abhi, **until now** - ab tak, ab talak

okay *adv.* achchha [from Hindi]

pickle *n.* achaar [from Urdu *aachaar*]

pomegranate *n.* anaar (*Punica granatum*) [from Hindi]

potato *n.* aaluu (*Solanum tuberosum*) from [Urdu < Persian < Sanskrit]

rare *adj.* ajab [from Urdu]

real *n.* aslii [from Urdu]

regret *n.* afsos [from Urdu]

remainder *n.* baaki [from Urdu]

remorse *n.* afsos [from Urdu]

rest *v.* araam karo [from Urdu *araam*], rst karo

sand	<i>n.</i>	baalu [from Hindi]
separate	<i>adv.</i>	alag, alag se, alge [from Hindi]
sky	<i>n.</i>	asmann [from Urdu <i>aasmaan</i>]
slow	<i>adv.</i>	aaste [from Urdu <i>ahista</i>], dhire
soul	<i>n.</i>	aatma [from Hindi]
sound	<i>n.</i>	awaaj [from Urdu <i>awaaz</i>]
strange	<i>adj.</i>	ajab [from Urdu]
sudden	<i>adj.</i>	achaanak [from Hindi], <i>-adv. suddenly</i> - achakke [from Bhojpuri]

tears	<i>n.</i>	aansu [from Hindi]
thumb	<i>n.</i>	anguttha [from Hindi]
today	<i>n.</i>	aaj [from Hindi], aaj kal - nowadays
try	<i>adj.</i>	ajmao [from Urdu], try karo
twelve	<i>n.</i>	baarah [from Hindi]

wait	<i>v.</i>	agoro from Awadhi/Bhojpuri], wait karo
warmth	<i>n.</i>	aanch [from Hindi]
wife	<i>n.</i>	aurat [from Urdu]
win	<i>n.</i>	baaji [from Urdu], <i>-v. jito</i>
wisdom	<i>n.</i>	akkil [from Urdu <i>aaqil</i>], dimaag
woman	<i>n.</i>	aurat [from Urdu]

you	<i>pron.</i>	tum (familiar), aap (polite, formal) [from Hindi]
------------	--------------	---